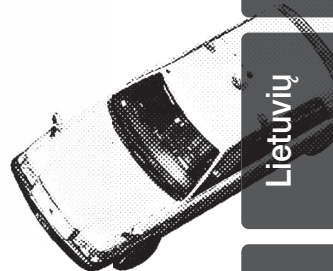
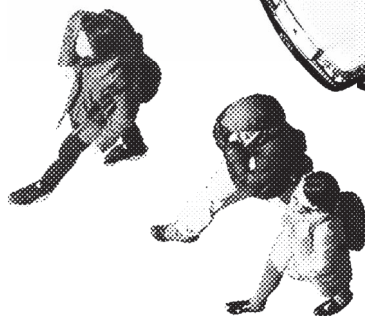




DIGITĀLĀ KLAVIATŪRA / SKAITMENINĒ KLAVIATŪRA / DIGITAALNE KLAHVPIILL / DIGITAL KEYBOARD / DIGITALT KEYBOARD / DIGITAL KEYBOARD / DIGITAAL KEYBOARD

PSS-A50

Lietotāja rokasgrāmata
Vartotojo vadovas
Kasutusjuhend
Bruksanvisning
Brugervejledning
Podręcznik użytkownika
Gebruikershandleiding



Latviešu

Lietuvių

Eesti

Svenska

Dansk

Polski

Nederlands

Pirms instrumenta lietošanas noteikti izlasiet sadaļu "PIESARDZĪBAS PASĀKUMI" (4.–5. lpp.).
Prieš naudodami instrumentu būtina perskaitykite 4–5 psl. esantį skyrių ATSARGUMO PRIEMONĖS.
Enne instrumendi kasutamist lugege kindlasti jaotist ETTEVAATUSABINÕUD lk 4–5.
Läs "FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER" på sidorna 4–5 innan du börjar använda instrumentet.
Før du tager instrumentet i brug, skal du læse "SIKKERHEDSFORSKRIFTER" på side 4-5.
Przed rozpoczęciem korzystania z instrumentu należy dokładnie przeczytać rozdział „ZALECENIA” na stronach 4–5.
Lees de 'VOORZICHTIG' op pagina 4 en 5 voordat u het instrument in gebruik neemt.

LV/LT/ET/SV/DA/PL/NL

Modeļa numurs, sērijas numurs, barošanas avota prasības un cita informācija ir atrodamā uz ierīces apakšdaļā esošās nosaukuma plāksnes vai netālu no tās. Sērijas numuru ierakstiet tālāk norādītajā vietā, un šo rokasgrāmatu saglabājiet kā pastāvīgu pirkuma pierādījumu, lai zādzības gadījumā palīdzētu identificēt ierīci.

Modeļa Nr.

Sērijas Nr.

(bottom_lv_01)

Modelio numeris, serijos numeris, reikalavimai maitinimo šaltiniui ir kt. yra nurodyti įrenginio apačioje pritvirtintoje pavadinimo lentelėje arba šalia jos. Turite pasižymėti šį serijos numerį toliau esančiame laukelyje ir saugoti šį vadovą kaip ilgalaikį pirkimo įrašą, kad būtų galima identifikuoti jį vagystės atveju.

Modelio Nr.

Serijos Nr.

(bottom_lt_01)

Mudeli- ja seerianumbri, teavet toite kohta jms leiate seadme põhjal nimeplaadilt või selle lähedalt. Hõlbustamaks varguse korral pilli identifitseerimist, peaksite alpool toodud seerianumbri üles märkima ning käesoleva juhendi kui püsiva ostutõendi säilitama.

Mudeli nr.

Seeria nr.

(bottom_et_01)

Modellnummer, serienummer, strömförsörjning osv. finns på eller i närheten av namnetiketten som sitter på enhetens undersida. Du bör anteckna serienumret i utrymmet nedan och förvara den här bruksanvisningen som ett bevis på ditt köp och för att underlätta identifiering i händelse av stöld.

Modellnummer

Modellnummer

(bottom_sv_01)

Modelnummeret, serienummeret, strømkrav osv. er angivet på eller i nærheden af navneskiltet på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom_da_01)

Numer modelu, numer seryjny, wymagania dotyczące zasilania itp. można znaleźć na tabliczce znamionowej lub obok niej, na spodzie instrumentu. Zapisz ten numer w miejscu poniżej i zachowaj ten podręcznik jako dowód zakupu, aby ułatwić identyfikację instrumentu w przypadku jego ewentualnej kradzieży.

Nr modelu

Nr seryjny

(bottom_pl_01)

Het modelnummer, het serienummer, de stroomvereisten, enz. worden vermeld op of in de nabijheid van het naamplaatje, dat zich aan de onderzijde van het toestel bevindt. Het is raadzaam dit serienummer in de hieronder gereserveerde ruimte te noteren. Bewaar ook deze handleiding als permanent aankoopbewijs om identificatie in geval van diefstal te vergemakkelijken.

Modelnummer

Serienummer

(bottom_nl_01)

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LÄS NOGGRANT INNAN DU FORTSÄTTER

Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker och lättillgänglig plats för framtida referens.



VARNING

Följ alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan för att undvika allvarliga skador eller skador med dödlig utgång till följd av elstötar, kortslutningar, skador, brand eller andra komplikationer. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:

Strömförsörjning

- Placera inte USB-kabeln i närheten av en värmekälla, till exempel ett värmeelement. Böj inte kabeln och skada den inte på annat sätt. Ställ heller inte tunga föremål på den.
- Använd endast den nätspänning som specificerats för instrumentet. Nätspänningen anges på instrumentets namnplåt.
- Den medföljande USB-kabeln är endast avsedd att användas med detta instrument. Använd den inte för något annat instrument.
- Kontrollera nätkontakten regelbundet och avlägsna smuts och damm som eventuellt har samlats på den.

Öppna inte

- Detta instrument innehåller inga delar som kan repareras eller bytas ut av användaren. Du ska inte öppna instrument eller försöka ta isär eller modifiera de inre komponenterna på något sätt. Om enheten inte fungerar korrekt bör du omedelbart sluta använda den och lämna in den för kontroll av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.

Varning för fukt och väta

- Utsätt inte instrumentet för regn och använd det inte i närheten av vatten eller i fuktig eller våt miljö. Ställ inte behållare med vätska (t.ex. vaser, flaskor eller glas) på det, eftersom vätska då kan spillas i eventuella öppningar. Om vatten eller andra vätskor skulle läcka in i instrumentet måste du omedelbart stänga av strömmen och dra ut nätkontakten från vägguttaget. Lämna därefter in instrumentet till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
- Sätt aldrig in eller ta ut någon kontakt med våta händer.

Varning för eld

- Placera inte brinnande föremål, exempelvis stearinljus, på enheten. De kan falla omkull och orsaka eldsvåda.

Påverkan på medicinska enheter

- Magnetism kan påverka medicinska enheter.
 - Använd inte den här produkten i närheten av medicinska enheter eller inuti områden där användning av radiovägor är förbjudet.
 - Använd inte den här produkten närmare personer med pacemaker eller defibrillator än 15 cm.

Batteri

- Följ noga försiktighetsåtgärderna nedan. I annat fall kan det leda till explosion, brand, överhettning eller läckage av batterivätska.
 - Försök inte mixra med eller ta isär batterier.
 - Kassera inte batterier i öppen eld.
 - Försök inte ladda batterier som inte är konstruerade för att laddas.
 - Håll batterierna borta från metallföremål som halsband, hårnålar, mynt och nycklar.
 - Använd endast den rekommenderade batteritypen (sidan 13).
 - Använd nya batterier, där alla är av samma typ, samma modell och från samma tillverkare.
 - Se alltid till att alla batterier sätts in så att de överensstämmer med märkningen för +/-.
 - När batterierna har tagit slut eller om instrumentet inte ska användas under en längre tid ska du ta ut batterierna från instrumentet.
 - Om du använder Ni-MH-batterier ska du följa de anvisningar som medföljde batterierna. Använd endast den rekommenderade laddaren vid laddning.
- Förvara batterierna utom räckhåll för små barn som kan svälja dem av misstag.
- Undvik kontakt med batterivätskan om batterierna läcker. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon, mun eller hud bör du omedelbart skölja med vatten och kontakta läkare. Batterivätska är frätande och kan ge synskador och kemiska brännskador.

Om du upptäcker något onormalt

- Om något av följande problem uppstår bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut kontakten ur uttaget. (Om du använder batterier tar du ut alla batterier ur instrumentet.) Lämna därefter in enheten till en kvalificerad Yamaha-serviceverkstad.
 - USB-kabeln eller nätkontakten blir sliten eller skadad.
 - Ovanlig lukt eller rök avges.
 - Något föremål har tappats i instrumentet.
 - Ljudet från instrumentet försvinner plötsligt under användning.
 - Om det finns sprickor eller skador på instrumentet.



FÖRSIKTIGHET

Vidta alltid de grundläggande försiktighetsåtgärderna nedan så att du undviker att skada dig själv och andra och även undviker skada på instrumentet och andra föremål. Försiktighetsåtgärderna innefattar bl.a. följande:

Strömförsörjning

- Använd endast den rekommenderade USB-adaptorn (sidan 7). Användning av fel adapter kan leda till skador på instrumentet eller överhettning.
- Anslut inte instrumentet till ett nätuttag med en grenkontakt. Det kan medföra försämrad ljudkvalitet och samt orsaka överhettning i uttaget.
- Håll alltid i själva kontakten, inte i USB-kabeln, när du drar ut kontakten från instrumentet eller ett uttag. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- Dra ut kontakten från uttaget när du inte tänker använda instrumentet under en längre tid, samt i samband med åskväder.

Placering

- Placera inte instrumentet på en ostadig plats där det riskerar att ramla ner.
- Lossa alla anslutna kablar innan du flyttar instrumentet för att förhindra att kablarna förstörs eller att någon snubblar på dem och skadas.
- Se till att nätuttaget är lättåtkomligt när du installerar produkten. Om det uppstår problem eller tekniska fel bör du omedelbart stänga av strömbrytaren och dra ut nätkontakten ur uttaget. Även när strömbrytaren är avstängd förbrukar produkten en mycket liten mängd energi. Kom ihåg att dra ur kontakten ur vägguttaget om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Anslutningar

- Stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektriska enheter. Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå på samtliga enheter innan du slår på eller av strömmen.
- Ställ in volymkontrollen på lägsta nivå på alla enheter och öka gradvis till önskad nivå medan du spelar på instrumentet.

Hantering

- Stick inte in fingrar eller händer i springorna på instrumentet.
- Undvik att föra in papper, metall eller andra föremål i springorna på instrumentets panel eller klaviatur. Detta kan orsaka personskador på dig eller andra, skada instrumentet eller annan egendom eller orsaka funktionsfel.
- Undvik att tynga ned eller placera tunga föremål på instrumentet. Tryck inte onödigt hårt på knappar, strömbrytare eller kontakter.
- Använd inte instrumentet/enheten eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning. Kontakta läkare om du upplever hörselsförsämring eller om det ringer i öronen.

Yamaha ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig användning eller modifiering av instrumentet, eller för data som försvinner eller blir förstörda.

Stäng alltid av strömmen när du inte använder instrumentet.

Instrumentet har strömtillförsel på miniminivå även när []-knappen (Standby/On) är i standby-läge.

Kom ihåg att dra ur kontakten ur vägguttaget när du inte använder instrumentet under en längre tid.

Kassera begagnade batterier enligt lokala föreskrifter.

DMI-7 2/2

MEDELANDE

Följ anvisningarna nedan för att undvika fel/skador på produkten, skador på data eller skador på andra föremål.

■ Hantering

- Använd inte instrumentet i närheten av tv-, radio- eller stereoutrustning, mobiltelefoner eller annan elektrisk utrustning. Annars kan instrumentet, tv:n eller radion orsaka störande brus.
- Utsätt inte instrumentet för damm, vibrationer eller extrem kyla eller hetta (t.ex. i direkt solljus, nära ett värmelement eller i en bil under dagtid). Panelen kan deformeras, invändiga komponenter kan skadas och instrumentet kan sluta fungera. (Temperaturområde för användning: 5 – 40 °C.)
- Placera inte föremål av vinyl, plast eller gummi på instrumentet eftersom panelen och klaviaturen kan missfärgas.

■ Underhåll

- Rengör instrumentet med en mjuk och torr trasa. Använd inte thinner, lösningsmedel, sprit, rengöringsvätska eller rengöringsdukar som impregnerats med kemikalier.

■ Spara data

- Vissa av instrumentets data (sidan 13) sparas även när strömmen slås av. Sparade data kan dock gå förlorade till följd av fel, användarmisstag, osv.

Information

■ Om upphovsrätt

- Kopiering av kommersiella musikdata, inklusive men inte begränsat till MIDI-data eller ljudfiler, är förbjudet för annat än personligt bruk.
- Denna produkt innehåller och omfattar innehåll som Yamaha äger rättigheterna till eller har licens att använda andras upphovsrätt för. På grund av upphovsrättslagar och andra tillämpliga lagar har du INTE rätt att distribuera medier som detta innehåll är sparat eller inspelat på och som är i stort sett samma eller mycket likt de i produkten.
* Innehållet som beskrivs ovan omfattar datorprogram, Style-data, MIDI-data, WAVE-data, ljudinspelningsdata, partitur, partiturdatabas osv.
* Du får distribuera medium med inspelningar av ditt framförande eller musikproduktion där detta innehåll används, och tillstånd från Yamaha Corporation krävs inte i dessa fall.

■ Om den här bruksanvisningen

- De illustrationer och bilder av displayen som visas i den här bruksanvisningen är avsedda som instruktioner och kan skilja sig något från det som visas på ditt instrument.
- Företagsnamn och produktnamn i den här bruksanvisningen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

Tack för att du valde en digital keyboard från Yamaha!

Det här instrumentet har kraftfulla framförandefunktioner inklusive mångsidiga effekter och låter njutbart även för nybörjare. Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning noggrant så att du kan utnyttja instrumentets avancerade och praktiska funktioner fullständigt.

Vi rekommenderar också att du förvarar den här bruksanvisningen säkert och lättillgängligt för framtida bruk.

Om bruksanvisningarna

Förutom denna bruksanvisning finns även följande onlinedokument (PDF-filer) tillgängliga.



MIDI Reference

Innehåller MIDI-relaterat material, till exempel MIDI-implementeringstabellen.

Detta dokument finns på Yamahas webbplats för hämtning där du kan söka efter önskade filer genom att ange modellens namn.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Medföljande tillbehör

- Bruksanvisning (den här boken) (1)
- USB-kabel (1)
- Online Member Product Registration (produktregistrering online) (1)

Ansluta och göra inställningar

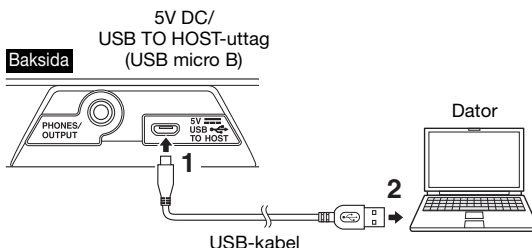
Följ en av de tre strömförsörjningsinstruktionerna nedan beroende på hur du förser instrumentet med ström. Inga strömförsörjningstillbehör (med undantag för USB-kabeln) medföljer PSS-A50, så se till att köpa dem separat efter behov.

1 Använda ström från USB-bussen

Ström från USB-bussen

Det här instrumentet är en bussmatad enhet som kan få ström från en dator via en USB-kabel.

Anslut den medföljande USB-kabeln i den ordning som visas i illustrationen.



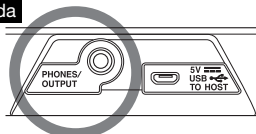
När USB-kabeln ska dras ur slår du först av strömmen och följer sedan proceduren ovan i omvänd ordning.

PHONES/OUTPUT-uttag

FÖRSIKTIGHET

- *Innan du använder hörlurarna ska du se till att ställa in instrumentets volym på miniminivå. Sedan höjer du volymen gradvis när du spelar på instrumentet, för såväl öronkomfort som säkerhet.*

Baksida



För anslutning av stereohörlurar med en ministereokontakt. Detta uttag fungerar också som en extern utgång för att skicka ljudsignalen från detta instrument till extern ljudutrustning. Instrumentets högtalare stängs av automatiskt när du ansluter en hörlurskontakt eller liknande till det här uttaget.

FÖRSIKTIGHET

- *Använd inte instrumentet eller hörlurarna med hög eller obehaglig volymnivå under en längre tid, eftersom detta kan medföra permanent hörselnedsättning.*
- *Ställ in alla volymkontroller på lägsta nivå och stäng av strömmen till alla komponenter innan du ansluter instrumentet till andra elektroniska komponenter. I annat fall kan skador på komponenterna eller elstötar uppstå.*

MEDDELANDE

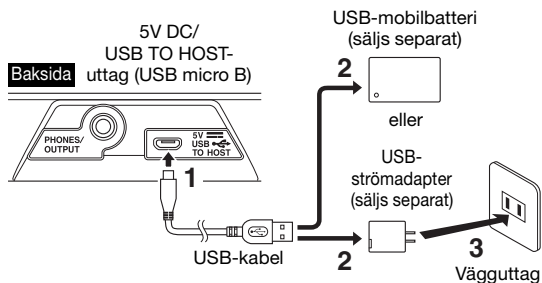
- *För att undvika risken att skada externa enheter slår du först på strömmen till instrumentet och sedan den externa enheten. När du slår av strömmen ska du göra detta i omvänd ordning: slå först av strömmen till den externa enheten och sedan till instrumentet.*

MEDELANDE

- Använd en USB-kabel som är kortare än 3 meter. Om ljudet blir sämre ska du använda den medföljande USB-kabeln eller vrida ner mastervolymen efter behov.

2 Använda en USB-strömadapter eller ett USB-mobilbatteri

Anslut den medföljande USB-kabeln och USB-nätadaptern (eller USB-mobilbatteriet) som säljs separat i den ordning som visas på bilden.



Formen på kontakten varierar beroende på land.

När USB-kabeln ska dras ur slår du först av strömmen och följer sedan proceduren ovan i omvänd ordning.

Krav på USB-strömadapter/USB-mobilbatteri

- Utspänning: 4,8 V till 5,2 V
- Utgående ström: 0,5 A eller mer



FÖRSIKTIGHET

- Se till att den USB-strömadapter eller det USB-mobilbatteri som används följer specifikationerna ovan. Användning av fel USB-strömadapter kan leda till skador på instrumentet eller överhettning. Av säkerhetsskäl ska du läsa försiktighetsåtgärderna för din USB-strömadapter eller ditt USB-mobilbatteri.

MEDELANDE

- Vissa USB-mobilbatterier slutar automatiskt att leverera ström när de ansluts till en enhet med låg strömförbrukning, till exempel detta instrument. Använd ett USB-mobilbatteri som har en lågströmsfunktion osv. Och som kan leverera ström till enheter med strömförbrukning på 40 mA eller mindre.
- Om strömmen stängs av plötsligt och oväntat när instrumentet slås på kan det hända att USB-adaptorn inte uppfyller kraven eller att den är skadad. Prova att använda en annan USB-strömadapter som uppfyller kraven. Kontakta Yamahas servicepersonal om den inte verkar fungera.

3 Använda batterier

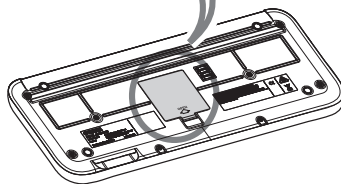
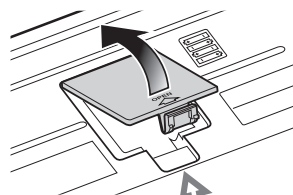
Det här instrumentet kräver fyra batterier i "AA"-storlek, alkaliska (LR6)/mangan (R6) eller uppladdningsbara Ni-MH-batterier. Alkaliska batterier eller uppladdningsbara Ni-MH-batterier rekommenderas till det här instrumentet eftersom andra typer kan leda till sämre batteriprestanda.



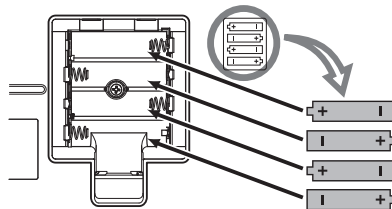
VARNING

- Se avsnittet "Batteri" under Försiktighetsåtgärder (sidorna 4-5).

- 1 Se till att strömmen till instrumentet är av.
- 2 Öppna locket till batterifacket på instrumentets undersida.



- 3 Sätt i de fyra nya batterierna och se noga till att polerna vänds åt rätt håll genom att följa märkningarna inuti facket.



- 4 Sätt tillbaka locket och se till att det är ordentligt stängt.

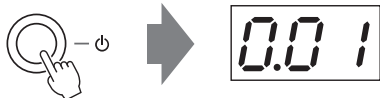
MEDELANDE

- Se till att ställa in batteritypen korrekt (sidan 12). Om du inte ställer in batteritypen kan batteriets livslängd förkortas.
- Om du ansluter eller kopplar från USB-kabeln med batterierna isatta kan det leda till att strömmen bryts och att data som spelas in just då försvinner.

Slå till strömmen/ vänteläge

Slå på strömmen

Tryck på [⏻](Standby/On)-brytaren.

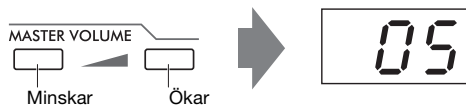


Displayen tänds.

Välja vänteläge

Tryck på [⏻]-brytaren (standby/on) i en sekund.

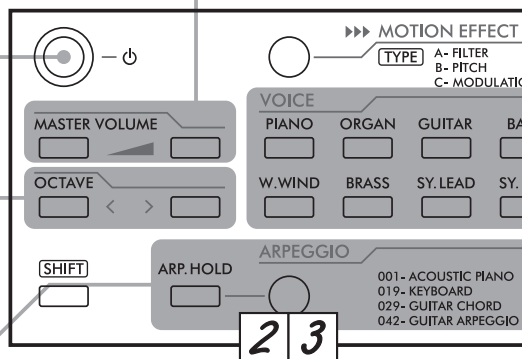
Justera huvudvolymen



Volymintervall: 00–15 (standard: 13)

Obs!

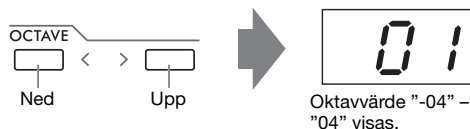
- Volymen återställs till standardvärdet 13 när "initieringen" (sidan 13) är klar.



Oktavjustering

Du kan höja eller sänka tonhöjden i oktavsteg.

Ändra tonhöjden



Oktavvärde "-04" – "04" visas.

Obs!

- Om du vill återställa oktavinställningen till standardvärdet "00" trycker du på OCTAVE-knapparna samtidigt.
- När oktavinställningen är -03, -04, +03 eller +04 blir en del Voices för mjuka för att höras eller så låter tonhöjden i en oktav likadant som i en annan (upp eller ned) oktav.

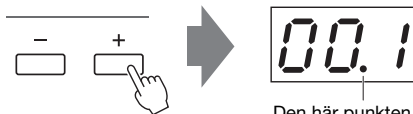
Arpeggio

Med den här funktionen kan du automatiskt utlösa musikaliska och rytmiska fraser och bakgrundsmönster genom att helt enkelt trycka på en tangent eller tangenter på klaviaturen.

1 Välj en arpeggiotyp.

Använd [-] och [+] knapparna.

Valt typnummer visas.



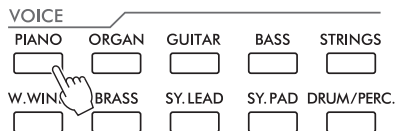
Den här punkten lyser för att indikera ett arpeggionummer.

Obs!

- Mer information finns i listan över arpeggiokategorier på panelen.
- Om du håller ned [-] eller [+] knappen ökar eller minskar värdet kontinuerligt. När du håller ned [SHIFT]-knappen innebär varje tryck på [-] eller [+] knappen ett hopp till toppen av respektive arpeggiokategori.
- Nr 117–138 är trummönster. Spela med ett trumsets ljud och "Hold" (sidan 9) för att använda det som rytmspår.
- Om du väljer en Voice väljs den optimala arpeggiotypen för denna Voice automatiskt.

Välja klaviaturljud (Voice)

VOICE-knappar



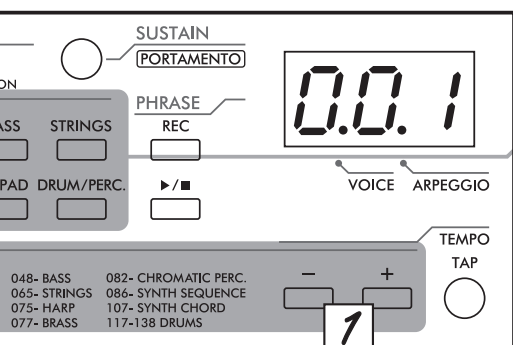
Valt Voice-nummer visas.

Den här punkten lyser för att indikera ett Voice-nummer.

Olika instrumentala Voices är kategoriserade och tilldelade Voice-knapparna. Om du trycker på samma Voice-knapp upprepade gånger väljs tilldelade Voices i tur och ordning.

Obs!

- Mer information om specifika ljud namn finns på sidan 14.
- Voice-numren 039 och 040 i [DRUM/PERC.]-knappen är Drum kit-ljud. Olika trum- och slaginstrumentsljud tilldelas olika tangenter som de kan spelas med. Mer information om instrumenten i de olika trumseten och deras tangenttilldelningarna finns på sidan 16.

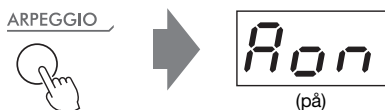


Prova följande om du inte hör något ljud eller om ljudet är för mjukt.

- Öka volymen.
- Koppla ur hörlurarna från PHONES/OUTPUT-uttaget.
- Ange Local Control till On (sidan 12).
- Byt ut alla batterierna mot nya eller omladdade (sidan 7).
- Återställ oktavinställningen till standardvärdet 00.

2 Starta arpeggio-sekvensen.

Tryck på [ARPEGGIO]-knappen.



Håll ned tangenterna för att starta arpeggiosekvensen.



Arpeggiosekvensen ändras som svar på de faktiska toner eller ackord du spelar.

3 Stänga av arpeggio

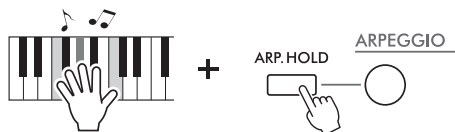
Tryck på [ARPEGGIO]-knappen.



Arpeggio Hold

Arpeggio växlar automatiskt även om du släpper fingrarna från tangenterna. Du kan spela på tangenterna över arpeggio-ljudet.

Tryck på [ARP. HOLD]-knappen medan arpeggio spelas.



Om du vill avaktivera Arpeggio Hold trycker du på [ARP. HOLD]-knappen igen.

Obs!

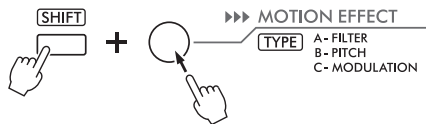
- Under Arpeggio Hold kan du ändra arpeggio-fraser genom att trycka på önskade tangenter samtidigt som du håller ned [ARP. HOLD]-knappen.
- När Arpeggio Hold är inaktiverat kommer senast valda Voice att tas fram innan Arpeggio Hold tas fram.

Rörelseeffekt

Medan du håller ned [MOTION EFFECT]-knappen används Motion Effect för de toner du spelar. Motion Effect har de tre typerna A, B och C och ändrar på motsvarande sätt filtret, tonhöjden och/eller modulationen för ljudet över tiden. Varje typ har cirka 10 variationer.

Välj önskad typ

Om du håller ned [SHIFT]-knappen innebär varje tryck på [MOTION EFFECT]-knappen att typen ändras i tur och ordning (A01, A02, osv.).



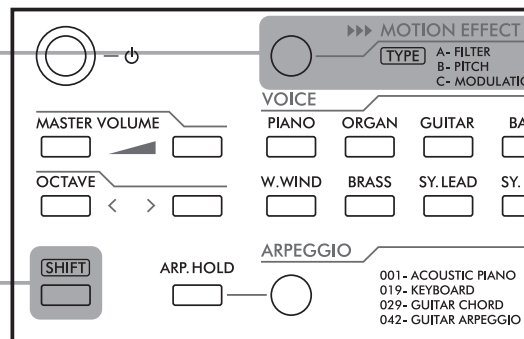
Vald typ och valt nummer visas.

Obs!

- Om du vill hoppa till början av A-, B- eller C-typen i ordning håller du ned [MOTION EFFECT]-knappen samtidigt som du håller ned [SHIFT]-knappen.
- Vissa kombinationer av ett specifikt ljud, oktav och typ kan ge upphov till brus.

[SHIFT]-knappen

- Ställer in instrumentets olika inställningar (sidan 12: klaviaturinställningar)
- Väljer den inramade funktionen. (Typ av Motion Effect; [TYPE], PORTAMENTO; [PORTAMENTO])

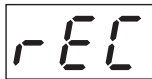


Inspelning/uppspelning

Du kan spela in ditt framförande (frasinspelning). Observera att tidigare inspelade data kommer att raderas eftersom endast en inspelning kan finnas tillgänglig.

1 Inspelningsberedskap

Tryck på [REC].

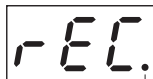


(Inspelningsberedskap)

Om du vill lämna inspelningsberedskapen trycker du på [REC] igen.

2 Starta inspelningen

Börja spela på tangenterna för att starta inspelningen.



(Punkten blinkar med taktlagen)

Du kan även starta inspelningen genom att trycka på [▶/■].

3 Stoppa inspelningen

Tryck på [REC].

4 Uppspelning

Tryck på [▶/■].

Taktart

När du spelar in den fras som används för repeterad uppspelning (sidan 11) ställer du in taktarten under inspelningens vänteläge ("r-EL"-indikeringen). Om du spelade in med fel taktart kan oönskad tystnad läggas till under upprepningarna eftersom frasen repeteras i takter. Taktarten kan ställas in från "Metronome" på sidan 12. (Standardinställningen är 4/4.) Du kan använda metronomen under inspelningen, men metronomen spelas inte in.

Obs!

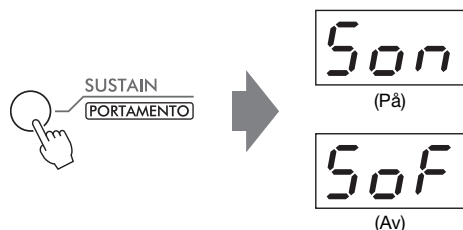
- När inspelningskapaciteten blir full under en inspelning visas meddelandet "F L L" på displayen och inspelningen stoppas.
- Du kan starta en fras med önskad hastighet genom att helt enkelt slå an [TEMPO/TAP]-knappen fyra gånger för fyrtakt (t.ex. 4/4) eller tre gånger för trectakt (t.ex. 3/4).

Sustain

De toner du spelar har en längre utklingning.

Kopplar Sustain till eller från.

Varje tryckning på [SUSTAIN]-knappen väljer växelvis på eller av.

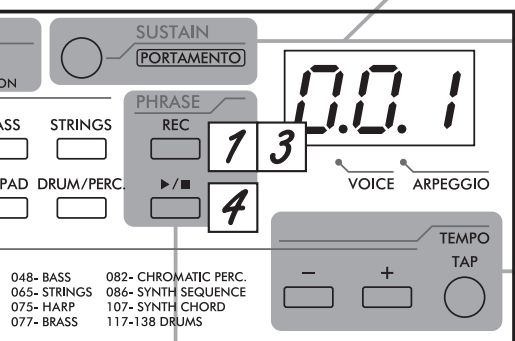
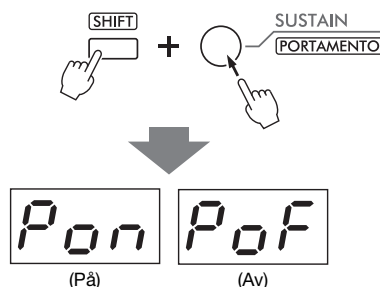


Portamento

Skapar en mjuk övergång i tonhöjd från en ton som spelas på klaviaturen till nästa.

Slå på eller av Portamento.

Håll ned [SHIFT]-knappen och tryck på [SUSTAIN]-knappen för att växelvis välja på eller av.



Radera en fras

Tryck på knapparna nedan i turordning: [REC] → [▶/■] → [▶/■]

Repeterad uppspelning

Spelar upp den inspelade frasen upprepade gånger.

Håll ned [SHIFT] och tryck på [▶/■].

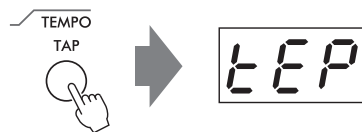
Obs!

- Du kan spela in arpeggio och ditt framförande under ett par takter och sedan spela upp det upprepade gånger och lägga till ditt framförande tillsammans med uppspelningen som du vill.
- Från den andra repeterade uppspelningen kan ljudet avvika från inspelningsljudet. Detta beror på att det senast valda ljudet under inspelningen kommer att användas för den andra uppspelningen.

Tempo

Du kan ställa in tempot för fras, arpeggio-uppspelning och rörelseeffekt, metronomhastighet.

Tryck på [TEMPO/TAP]-knappen.

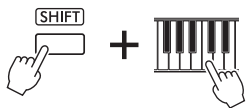


Använd [+]/[-]-knapparna medan "TEMP" eller aktuellt tempovärde visas.

Obs!

- Om du håller ned [-]- eller [+]-knappen ökar eller minskar värdet kontinuerligt.
- Tryck på [-] och [+] -knapparna samtidigt för att återställa tempot.
- När en fras eller metronom spelas upp slår du an två gånger på [TEMPO/TAP]-knappen för att ändra tempot.

Klaviaturinställningar



Dessa detaljerade inställningar ger praktiska och utökade operationer. Du ändrar dem genom att hålla ned [SHIFT]-knappen och samtidigt trycka på relevant tangent på klaviaturen (upprepat om det behövs) enligt anvisningarna. Använd [+]- och [-]-tangenter för att ändra värdet eller Förinställning-tangenten för att ta fram standardvärdet (indikeras med understrykning).

* Displayvisning inom parentes.

Transponering/Stämning

TRANPOSE

Ändrar instrumentets tonhöjd i steg om halvtoner för att kunna spela i olika tonarter.

Omfång: -12 - 00 - 12

TUNING

Finjusterar tonhöjden för hela instrumentet i steg om ungefär 0,2 Hz för stämning med andra instrument.

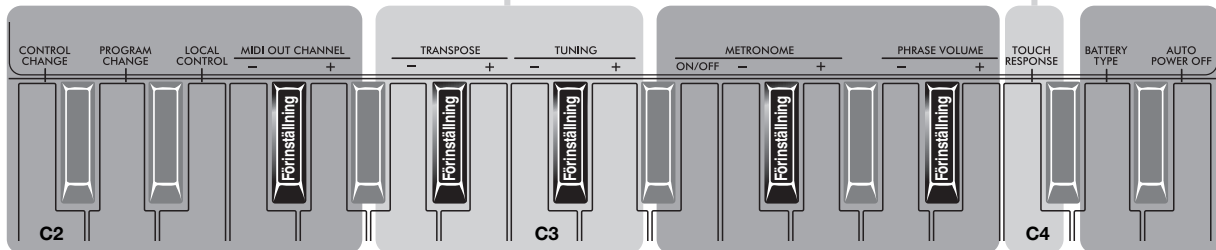
Inställningar: 427,0 - 440,0 - 453,0 Hz (2 70 - 400 - 5 30)

Anslagskänslighet

Avgör ljudresponsen i relation till hur hårt du spelar på tangenterna.

Omfång: 1 / 2 / 3 / oFF

- 1: Relativt hög volym nås även med ett lätt anslag.
 - 2: Ger ett "standardljud" vid normalt anslag.
 - 3: Tangenterna måste spelas mycket hårt för att ge hög volym.
- oFF: Alla toner får samma volym oavsett hur hårt du spelar.



MIDI-inställningar

CONTROL CHANGE

Inställningar: on / oFF
(00 / 0F)

PROGRAM CHANGE

Inställningar: on / oFF
(00 / 0F)

LOCAL CONTROL

Inställningar: on / oFF
(00 / 0F)

MIDI OUT CHANNEL

Inställningar: 01-16, oFF

Ställ in som önskat när du sänder/tar emot MIDI-data till/från en dator. Mer information finns i MIDI Reference på sidan 6.

Metronom/frasvolym

METRONOME ON/OFF

Slår på eller av metronomen. Ändra hastigheten med tempokontroll (sidan 11).

Inställningar: on / oFF

METRONOME --+ (takt)

Anger antalet taktslag (klick) i en takt för metronomen och frasen (sidan 10). Ställ in den på 4 för taktarten 4/4 eller 3 för 3/4.

Inställningar: 00 - 04 - 16

PHRASE VOLUME

Justerar volymen för fras-/metronomljud.

Inställningar: 00 - 12 - 15

Utility

BATTERY TYPE

Ändrar den batterityp som ska användas. Se till att ändringen matchar den batterityp som är installerad.

Inställningar: Alkaliska/mangan (RL) eller Uppladdningsbara (nl)

AUTO POWER OFF

Ändrar den tid som går innan strömmen automatiskt stängs av. Om den ställs till läge Off kopplas funktionen från.

Inställningar: oFF / 005 / 010 / 015 / 030 / 060 / 120 min

Skapa musik med MIDI

Genom att ansluta instrumentet till en dator via en USB-kabel kan du spela in framföranden på det här instrumentet som en MIDI-Song till musikproduktionsprogramvara på datorn eller använda instrumentet som en Master Keyboard för att ange data i musikproduktionsprogramvaran. Med dessa funktioner utökas dina möjligheter att skapa och framföra musik. Mer information om MIDI finns i PDF-bruksanvisningen "MIDI Basics" på Yamahas webbplats.

Supported OS

- Windows 7, 8.1, 10
- Mac OSX 10.12, 10.13, 10.14

MEDDELANDE

- Läs "Precautions when Using the [5V DC/USB TO HOST] Terminal" i MIDI Reference (sidan 6) innan du använder [5V DC/USB TO HOST]-uttaget.

- 1 Stäng av Local Control (sidan 12; MIDI-inställningar) efter behov.

MEDDELANDE

- När du slår av Local Control kommer ljudet inte att skapas från klaviaturen.

- 2 Anslut instrumentet till datorn via USB-kabeln. Information om anslutning finns på sidan 6.

Obs!

- Om datorn har problem att kommunicera med instrumentet hämtar du den standarddrivrutinen för Yamaha USB-MIDI från följande webbsida och installerar den på datorn.
<http://download.yamaha.com/>

- 3 Starta inspelningen till musikproduktionsprogrammet och spela på instrumentet.

Obs!

- Mer information om MIDI-överföringskanalen för framförandedata finns i MIDI Reference-dokumentet (sidan 6).
- Om du spelar en inspelad fras överförs motsvarande MIDI-data.
- Om anslagsparametern inte når det värde på 127 som behövs ställer du in anslagskänsligheten på "1".

- Windows är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft® Corporation i USA och andra länder.
- Mac är ett varumärke som tillhör Apple Inc. i USA och andra länder.

Felsökning

Problem	Lösning
Inget ljud, för mjukt ljud eller hackigt ljud	Se texten i den skuggade rutan på sidorna 7 och 9.

Specifikationer

Product name	Digital keyboard
Keyboard	37 HQ (High Quality) Mini Keys
Touch Response	Soft, Medium, Hard, Fixed
Voices	Preset: 40 Voices + 2 Drum Kits Polyphony (Max.): 32 notes
Octave Button	Yes (-04 – +04)
Arpeggio	138 types
Effects	Motion Effect, Portamento, Sustain
Function	Metronome: Yes, Tempo: 11 – 280, Transpose: -12 – +12, Tuning: 427.0 – 440.0 – 453.0 Hz (approx. 0.2 Hz increments)
Recording (MIDI data only; audio not supported.)	• Number of Phrases: 1 (approx. 700 notes; fewer when recording using effects such as Motion Effect)
Display	LED display
Connectivity	Headphones/Output (stereo mini), 5V DC/USB TO HOST (USB micro B)
Amplifiers	1.4 W
Speakers	8 cm x 1
Power Supply	• USB bus power 5V/500mA • USB power adaptor 5V/500mA • Four "AA" size alkaline (LR6), manganese (R6) or Ni-MH rechargeable (HR6) batteries
Power Consumption	1.5 W
Auto Power Off	Yes
Dimensions (W x D x H)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Weight	1.2 kg (not including batteries)
Included Accessories	Owner's Manual, USB cable, Online Member Product Registration
Separately Sold Accessories (May not be available depending on your area.)	Headphones (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen. Eftersom specifikationer, utrustning och tillbehör som säljs separat kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta med din Yamaha-återförsäljare.

Säkerhetskopieringsparametrar

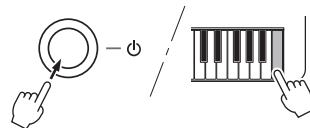
Följande inställningar bevaras normalt sett och finns kvar även när strömmen slagits från.

Fras, huvudvolymnivå, stämning, anslagskänslighet, batterityp, inställning för automatisk avstängning, MIDI-inställningar (andra än Local Control)

När USB-nätadaptern kopplas ur eller batteriladdningen är låg (eller ingen) utförs inte säkerhetskopieringen.

Återställning

Denna operation återställer säkerhetskopierade data. Håll ned den högsta vita tangenten på klaviaturen samtidigt som du trycker på [⏻]-brytaren (standby/on) för att slå på strömmen så att "⏻" visas.



Balsu saraksts / Garsu sarakšas / Helide loend / Lista över ljud / Liste over lyde / Lista brzmień / Voicelijst

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
PIANO				
1	0	0	1	Grand Piano
2	0	0	5	Electric Piano 1
3	0	0	6	Electric Piano 2
4	0	0	3	Electric Grand Piano
ORGAN				
5	0	0	17	Drawbar Organ
6	0	0	19	Rock Organ
7	0	0	22	Accordion
8	0	0	23	Harmonica
GUITAR				
9	0	0	25	Nylon Guitar
10	0	0	26	Steel Guitar
11	0	0	27	Jazz Guitar
12	0	0	28	Clean Guitar
13	0	0	30	Overdriven Guitar
BASS				
14	0	0	33	Acoustic Bass

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
15	0	0	34	Finger Bass
16	0	0	37	Slap Bass
17	0	0	39	Synth Bass
STRINGS				
18	0	0	49	Strings
19	0	0	46	Pizzicato Strings
20	0	0	41	Violin
21	0	0	43	Cello
22	0	0	47	Orchestral Harp
WOODWIND				
23	0	0	69	Oboe
24	0	0	72	Clarinet
25	0	0	74	Flute
26	0	0	67	Tenor Sax
BRASS				
27	0	0	62	Brass Section
28	0	0	57	Trumpet
29	0	0	58	Trombone

Voice No.	MSB (0-127)	LSB (0-127)	MIDI Program Change No. (1-128)	Voice Name
30	0	0	61	French Horn
31	0	0	63	Synth Brass
SYNTH LEAD				
32	0	0	83	Gemini
33	0	0	85	Punchy Chordz
34	0	0	81	Square Lead
35	0	0	82	Sawtooth Lead
SYNTH PAD				
36	0	0	89	New Age Pad
37	0	0	90	Warm Pad
38	0	0	101	Brightness
DRUM KIT/PERCUSSION				
39	127	0	1	Standard Kit
40	127	0	28	Dance Kit
41	0	0	12	Vibraphone
42	0	0	13	Marimba

Maksimālā polifonija

Instrumentam ir 32 nošu maksimālā polifonija. Tas nozīmē, ka ar instrumentu vienlaikus var atskaņot līdz pat 32 notīm neatkarīgi no tā, kādas funkcijas tiek izmantotas. Arpeggio un frāžu atskaņošana izmanto vairākas pieejamās notis, tāpēc, ja tiek izmantota Arpeggio un frāzes atskaņošana, tiek attiecīgi samazināts kopējais pieejamo nošu skaits uz klaviatūras. Ja maksimālā polifonija tiek pārsniegta, aplūst agrāk spēlētās notis, bet jaunajām notīm ir prioritāte (pēdējās notis prioritāte).

PIEZĪME

- Balsu sarakstā ir iekļauti katras skaņas MIDI programmas maiņas numuri. Šie programmas maiņas numuri ir jāizmanto, ja instrumentu spēlējat, izmantojot MIDI no ārējās ierīces.
- Programmas maiņas numuri bieži ir norādīti kā numuri "0-127". "Gadījumos, kad sarakstā tiek izmantota numerācijas sistēma "1-128", no pārsūtītajiem programmas maiņas numuriem ir jāatņem 1, lai atlasītu atbilstošo skaņu. Piemēram, lai tālāk redzamajā sarakstā atlasītu programmas maiņas numuru 39, pārsūtiet programmas maiņas numuru 38.

Maksimāli polifonija

Maksimāli instrumentu polifonija yra 32 natos. Tai reiškia, kad vienu metu daugiausia gali skambėti 32 natos nepaisant naudojamų funkcijų. „Arpeggio“ ir frazės atkūrimo metu naudojama keletas galimų groti natų, todėl naudojant „Arpeggio“ ir frazės atkūrimą bendras galimų klaviatūra groti natų kiekis stipriai sumažinamas. Jei maksimali polifonija viršijama, anksčiau skambėjusios natos bus nutrauktos ir skambės naujausios natos (vėliausios natos pirmenybė).

PASTABA

- Garsu sarakše yra kiekvieno garso MIDI programos keitimo numeriai. Naudokite šiuos programos keitimo numerius grodami instrumentu per MIDI naudodami išorinį įrenginį.
- Programos keitimo numeriai dažnai nurodomi kaip skaičiai „0-127“. Kadangi šiame sarakše naudojama numeracijos sistema „1-128“, šiais atvejais norint pasirinkti reikiamą garsą iš numatyto programos keitimo numerio reikia atimti vienetą. Pvz., norėdami sarakše pasirinkti programos keitimo numerį 39, perduokite programos keitimo numerį 38.

Maksimaalne polüfoonia

Instrumenti maksimaalne polüfoonia on 32 nooti. See tähendab, et instrument saab sõltumata kasutatavatest funktsioonidest korraga mängida maksimaalselt 32 nooti. Arpeggio ja fraasi taasesitus kasutavad mitmeid saadaolevaid noote, nii et kui kasutatakse Arpeggio ja fraasi taasesitust, on saadaolevate nootide koguarv klaviatuuri vastavalt vähendatud. Kui maksimaalne polüfoonia määra ületatakse, siis katkestatakse varem mängitud noodid ja kõige hilisemad noodid on prioriteetsed (viimase noodi prioriteet).

MÄRKUS

- Helide loendis on iga heli puhul toodud ka MIDI-programmi muutmise number. Kasutage neid programmi muutmise numbreid, kui mängite instrumenti MIDI kaudu välisest seadmest.
- Programmi muutmise numbrid on tihti määratletud numbritena 0-127. Kuna see loend kasutab nummerdamise süsteemi 1-128, on sellistel juhtudel vaja soovitud heli valimiseks lahutada edastatud programmi muutmise numbrist 1. Näiteks programmi muutmise numbrist 39 valimiseks alltoodud loendist valige programmi muutmise number 38.

Maximal polyfoni

Instrumentet har maximalt 32-toners polyfoni. Det innebär att det kan spela högst 32 toner samtidigt, oavsett vilka funktioner som används. Arpeggio- och frasuppspelning använder ett antal av de tillgängliga tonerna, så när Arpeggio- och frasuppspelning används reduceras det totala antalet tillgängliga toner som kan spelas på klaviaturen i motsvarande grad. Om det maximala antalet toner har uppnåtts stängs ljudet för de tidigare spelade tonerna av och de senaste tonerna får prioritet (prioritet för sista ton).

OBS!

- I listan över ljud ingår MIDI Program Change-nummer för de olika ljuden. Program Change-numren använder du när du spelar på instrumentet via MIDI från en extern enhet.
- Program Change-numren specificeras ofta som nummer "0-127". I de här fallen måste du dra bort 1 från det avsedda Program Change-numret för att få rätt ljud, eftersom posterna i den här listan numreras "1-128". Om du till exempel vill välja Program Change-nummer 39 i listan överför du Program Change-nummer 38.

Maksimal polyfoni

Instrumentet har en maksimal polyfoni på 32 toner. Det betyder, att det kan afspille op til 32 toner ad gangen, uanset hvilke funktioner der er i brug. Arpeggio- og figurafspilning bruger en række af de tilgængelige toner, så når der bruges arpeggio- og figurafspilning, reduceres det samlede antal tilgængelige toner, der kan afspilles på klaviaturet, tilsvarende. Hvis den maksimale polyfoni overskrides, afbrydes de først spillede toner, og de nyeste prioriteres højest.

BEMÆRK

- Listen over lyde omfatter MIDI-oplysninger om programændringsnumre for hver lyd. Brug disse programændringsnumre, når du spiller på instrumentet via MIDI fra en ekstern enhed.
- Programændringsnumre er ofte angivet som numrene "0-127". Da denne liste anvender et "1-128"-nummereringssystem, er det i sådanne tilfælde nødvendigt at trække 1 fra det ønskede programændringsnummer for at vælge den korrekte lyd. Hvis du f.eks. vil vælge programændringsnummer 39 på listen, skal du overføre programændringsnummer 38.

Maksymalna polifonia instrumentu

Instrument dysponuje 32-dźwiękową maksymalną polifonią. Oznacza to, że niezależnie od używanych funkcji można jednocześnie zagrać maksymalnie 32 dźwięki. Tryby odtwarzania Arpeggio i Phrase korzystają z dostępnych notatek, więc podczas korzystania z nich całkowita liczba dostępnych notatek do grania na klawiaturze odpowiednio się zmniejsza. Jeśli maksymalna polifonia zostanie przekroczona, spośród wybrzmiewających dźwięków tłumione są dźwięki zagrane najwcześniej (priorytet ostatniej nuty).

UWAGA

- Dla każdego brzmienia z tabeli brzmień zamieszczono wartość komunikatu o zmianie brzmienia MIDI. Komunikaty te można wykorzystywać do zdalnego wywoływania brzmień za pomocą innego urządzenia MIDI podłączonego do instrumentu.
- Numery zmiany programów to często liczby z zakresu 0-127. Ponieważ ta lista używa systemu numerowania 1-128, w celu wybrania odpowiedniego dźwięku od numerów zmiany programów należy odjąć 1. Przykładowo aby wybrać na poniższej liście numer zmiany programów 39, należy przesłać numer zmiany programów 38.

Maximale polyfonie

Het instrument heeft een maximale polyfonie van 32 noten. Dit betekent dat er maximaal 32 noten tegelijk kunnen klinken, ongeacht de gebruikte functie. Arpeggio en Phrase playback gebruiken een aantal van deze beschikbare noten, dus als Arpeggio en Phrase playback worden gebruikt, is het aantal beschikbare noten dat op het keyboard kan worden gespeeld overeenkomstig verminderd. Als de maximale polyfonie wordt overschreden, worden eerder gespeelde noten afgekept en krijgen de meest recent gespeelde noten prioriteit (laatste-noot-prioriteit).

OPMERKING

- Het voiceoverzicht bevat ook de MIDI-programmawijzigingsnummers voor elke voice. Gebruik deze programmawijzigingsnummers als u het instrument via MIDI vanaf een extern apparaat bespeelt.
- Programmawijzigingsnummers worden dikwijls opgegeven met de nummers '0-127'. Omdat in deze lijst de het nummeringssysteem '1-128' wordt gebruikt, moet in dergelijke gevallen 1 worden afgetrokken van het bedoelde programmawijzigingsnummer om het juiste geluid te selecteren. Als u bijvoorbeeld programmawijzigingsnummer 39 uit de lijst wilt selecteren, verzendt u programmawijzigingsnummer 38.

Bungu komplektu saraksts/ Mušamųjų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Lista över trumset / Liste over trommesæt / Lista zestawów perkusyjnych / Lijst met drumkits

Voice No.				39		40		
MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)				127/000/001		127/000/28		
Keyboard		MIDI		Standard Kit		Dance Kit		
Note#	Note	Note#	Note					
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute	Surdo Mute		
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open	Surdo Open		
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q	Hi Q		
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap	Whip Slap		
	29	F 0	17	F -1	Scratch H	Scratch H		
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch L	Scratch L		
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap	Finger Snap		
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise	Click Noise		
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click	Metronome Click		
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell	Metronome Bell		
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L	Seq Click L		
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H	Seq Click H		
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap	Brush Tap		
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl	Brush Swirl		
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap	Brush Slap		
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal		
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll	Snare Roll		
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet	Hi Q 2		
	43	G 1	31	G 0	Snare Soft	Snare Techno		
	44	G# 1	32	G# 0	Sticks	Sticks		
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft	Kick Techno Q		
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Rim Gate		
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard	Kick Techno L		
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Kick Techno		
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick	Side Stick Analog		
C2	C#2	50	D 2	38	D 1	Snare	Snare Clap	
D2	D#2	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap	Hand Clap	
E2	E2	52	E 2	40	E 1	Snare Tight	Snare Dry	
F2	F#2	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L	Tom Analog 1	
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Close Analog 1	
A2	A#2	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H	Tom Analog 2	
B2	B2	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Close Analog 2	
C3	C#3	57	A 2	45	A 1	Low Tom	Tom Analog 3	
D3	D#3	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog	
E3	E3	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L	Tom Analog 4	
F3	F#3	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H	Tom Analog 5	
G3	G#3	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1	Cymbal Analog	
A3	A#3	62	D 3	50	D 2	High Tom	Tom Analog 6	
B3	B3	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	
C4	C#4	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	
D4	D#4	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	
E4	E4	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine	Tambourine	
F4	F#4	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal	Splash Cymbal	
G4	G#4	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell	Cowbell Analog	
A4	A#4	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 2	
B4	B4	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap	Vibraslap	
C5	C5	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 2	
		72	C 4	60	C 3	Bongo H	Bongo H	
		73	C# 4	61	C# 3	Bongo L	Bongo L	
		74	D 4	62	D 3	Conga H Mute	Conga Analog H	
		75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open	Conga Analog M	
		76	E 4	64	E 3	Conga L	Conga Analog L	
		77	F 4	65	F 3	Timbale H	Timbale H	
		78	F# 4	66	F# 3	Timbale L	Timbale L	
		79	G 4	67	G 3	Agogo H	Agogo H	
		80	G# 4	68	G# 3	Agogo L	Agogo L	
		81	A 4	69	A 3	Cabasa	Cabasa	
		82	A# 4	70	A# 3	Maracas	Maracas 2	
		83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H	Samba Whistle H	
		84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L	Samba Whistle L	
		85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short	Guiro Short	
		86	D 5	74	D 4	Guiro Long	Guiro Long	
		87	D# 5	75	D# 4	Claves	Claves 2	
		88	E 5	76	E 4	Wood Block H	Wood Block H	
		89	F 5	77	F 4	Wood Block L	Wood Block L	
		90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute	Scratch H	
		91	G 5	79	G 4	Cuica Open	Scratch L	
		92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute	Triangle Mute	
		93	A 5	81	A 4	Triangle Open	Triangle Open	
		94	A# 5	82	A# 4	Shaker	Shaker	
		95	B 5	83	B 4	Jingle Bells	Jingle Bells	
		96	C 6	84	C 5	Bell Tree	Bell Tree	

- Katra sitamā instrumenta skaņa izmanto vienu noti.
- Skaņas MIDI nots Nr. un Nots faktiski atrodas par vienu oktāvu zemāk nekā klaviatūras skaņas Nots Nr. un Nots. Piemēram, sadaļā "Standard Kit" (Standarta komplekts) "Snare Tight" (nots Nr. 52/ nots E2) atbilst MIDI (nots Nr. 40/nots E1).
- Kiekvienam mušamojo instrumentu garsui naudojama viena nata.
- MIDI natos Nr. ir nata iš tikrųjų yra viena oktava žemesni nei klaviatūros natos Nr. ir nata. Pavyzdžiui, rinkinyje „Standard Kit“ „Snare Tight“ (nata Nr.52 / nata E2) atitinka MIDI (nata Nr. 40 / nata E1).
- Iga lōōkpillihāal kasutab ūhte nooti.
- MIDI-noodinumber ja noot on tegelikult ūhe oktavi vōrra madalamad kui klahvistiku noodinumber ja noot. Nāiteks „Standard Kit“ vastab „Snare Tight“ (noot nr 52 / noot E2) MIDI (noot nr 40 / noot E1).
- Varje slaginstrumentsljud anvānder en ton.
- MIDI-enhetens tonvārde ār i sjālva verket en oktāv lāgre ān den tangent som anvānds pā klaviatūren. I "Standard Kit" motsvarar till exempel "Snare Tight" (ton 52/ton E2) MIDI (ton 40/ton E1).
- Hver percussionlyd bruger ēn tone.
- MIDI-tonennummeret og -tonen er faktisk ēn oktāv lavere end tonennummeret og tonen for klaviatūret. For eksempel svarer "Snare Tight" (tone nr. 52/tonen E2) i "Standard Kit" til MIDI-tone nr. 40/-tonen E1.
- Každe brzmenie perkusyjne zajmuje jeden dźwiōk polifonii.
- Nuty i numery nut MIDI sāj w rzeczywistości o oktawę niźsze niź na klaviaturze. Na przykřad w zestawie „Standard Kit” „Snare Tight” (nuta nr 52 / nuta E2) odpowiada MIDI (nuta nr 40 / nuta E1).
- Elke percussievoice gebruikt ēēn noot.
- Het MIDI-nootnummer en de noot zijn in feite een octaaf lager dan het keyboardnootnummer en de noot. In de 'Standard Kit' komt bijvoorbeeld de 'Snare Tight' (nootnr. 52/noot E2) overeen met MIDI (nootnr. 40/noot E1).

Arpedžo saraksts / Arpedžio sąrašas / Appreggio loend / Lista över arpeggion / Liste over arpeggioer / Tabela arpeggio / Arpeggiolijst

No.	Type Name
ACOUSTIC PIANO	
1	PfArp1
2	PfArp2
3	PfArp3
4	PfArp4
5	PfClub1
6	PfClub2
7	PfBallad
8	PfChd8th
9	PfShuffle
10	PfRock
11	RocknPf
12	70RockPf
13	SlowflPf
14	SoulPf
15	LatinRck
16	Salsa1
17	Salsa2
18	6/8R&B
KEYBOARD	
19	EPArp
20	BalladEP
21	ChordUp
22	ChdDance
23	Clavi1
24	Clavi2
25	Gospel
26	Reggae1
27	Reggae2
28	Reggae3
GUITAR CHORD	
29	Strum1
30	Strum2
31	Strum3
32	Strum4
33	Funky
34	GtrChrd1
35	GtrChrd2
36	GtrChrd3
37	CleanGtr
38	Samba1
39	Samba2
40	Spanish1
41	Spanish2
GUITAR ARPEGGIO	
42	Pickin1
43	Pickin2
44	GtrArp
45	FngrPck1
46	FngrPck2
47	Slowfl

No.	Type Name
BASS	
48	FngrBas1
49	FngrBas2
50	FngrBas3
51	CoolFunk
52	SlapBass
53	AcidBas1
54	AcidBas2
55	FunkyBas
56	CmbJazB1
57	CmbJazB2
58	CmbJazB3
59	NewR&BBs
60	HipHopBs
61	SmoothBs
62	DreamBas
63	TranceBs
64	LatinBas
STRINGS	
65	Strings1
66	Strings2
67	Strings3
68	Strings4
69	StrngDwn
70	StrngUp
71	OrcheStr
72	Jupiter
73	Pizz1
74	Pizz2
HARP	
75	Harp1
76	Harp2
BRASS	
77	BrasSec1
78	BrasSec2
79	BrasSec3
80	FunkBras
81	SoulReed
CHROMATIC PERC.	
82	PercArp
83	Trill
84	Cresendo
85	DiscoCP
SYNTH SEQUENCE	
86	UpOct
87	DownOct
88	UpDwnOct
89	SynArp1
90	SynArp2
91	SynArp3
92	SynArp4

No.	Type Name
93	SyncEcho
94	PulsLine
95	StepLine
96	Random
97	Down&Up
98	SuperArp
99	AcidLine
100	TekEcho
101	VelGruv
102	Planet
103	Trance1
104	Trance2
105	Trance3
106	DiscoLd
SYNTH CHORD	
107	ChordAlt
108	SynChrd1
109	SynChrd2
110	Syncopa
111	Hybrid1
112	Hybrid2
113	Hybrid3
114	Hybrid4
115	Hybrid5
116	SmoothPd
DRUMS	
117	Funk1
118	Funk2
119	Funk3
120	Soul
121	ClscHip
122	Smooth
123	NewGospl
124	CmbJazz1
125	Bebop
126	JazzHop
127	FolkRock
128	Unpluggd
129	Dream
130	2 Step
131	ClubHs1
132	ClubHs2
133	House
134	Ibiza2
135	Ibiza3
136	Garage
137	Samba
138	African

PIEZĪME

- Nr. 117 – 138 spēlējiet ar bungu komplekta skaņu (Nr. 39 Standard Kit (Standarta komplekts) vai Nr. 40 Dance Kit (Deju komplekts)).

PASTABA

- 117–138 numeriams rinkītēs groti mušamųjų rinkinio garsą (Nr. 39 rinkinyje „Standard Kit“ arba Nr. 40 rinkinyje „Dance Kit“).

MĀRKUS

- Numbrite 117–138 puhul mēngige trummikomplekti heli (nr 39 Standard Kit või nr 40 Dance Kit).

OBS!

- För numren 117 – 138, spela med en Drum Kit Voice (nr 39 Standard Kit eller nr 40 Dance Kit).

BEMÆRK

- Når du bruger numrene 117-138, kan du spille med en trommesætlyd (nr. 39 Standard Kit eller nr. 40 Dance Kit).

UWAGA

- W przypadku nut 117–138 należy grać z brzmieniem bębnowym (nr 39 w Standard Kit lub nr 40 w Dance Kit).

OPMERKING

- Voor nummer 117 – 138 speelt u met een drumkitvoice (nr. 39 Standard Kit of nr. 40 Dance Kit).

**Kustību efektu saraksts / Judesio efektu sarakšas / Liikumisefekti loend /
 Lista över rörelseeffekter / Liste over bevægelseeffekter /
 Tabela Motion Effect / Lijst met motioneffecten**

No.	Type Name
A	FILTER
A01	Filter 1
A02	Filter 2
A03	Filter Wah
A04	Filter 3
A05	Filter 4
A06	Filter 5
A07	Filter 6
A08	Filter 7
A09	Filter + Modulation 1
A10	Filter + Modulation 2
B	PITCH
B01	Pitch Whole-Note Up
B02	Pitch Half-Note Up
B03	Pitch Whole-Note Down
B04	Pitch Half-Note Down
B05	Choking Up
B06	Choking Down
B07	Pitch Down 1
B08	Pitch Down 2
B09	Pitch Up 1
B10	Pitch Up 2
B11	Pitch Up + Modulation
B12	Pitch Up 3
C	MODULATION
C01	Modulation On 1
C02	Modulation On 2
C03	Pitch Up + Modulation On 1
C04	Pitch Up + Modulation On 2
C05	Expression Slice 1
C06	Expression Slice 2
C07	Expression Slice + Filter 1
C08	Expression Slice + Filter 2
C09	Pitch Up + Expression Slice 1
C10	Pitch Up + Expression Slice 2
C11	Pitch Up + Expression Slice 3
C12	Pitch Up + Expression Slice 4

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu



Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktus un baterijas nevajadzētu jautāt ar vispārējiem mājamsaimniecības atkritumiem.

Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtnējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.



Komerציālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:

Ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.



Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:

Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):

Šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

Cd

(weee_battery_eu_lv_02)

Informācija vartotojams apie senos ģrangos ir naudotų akumulatorių surinkimą ir šalinimą



Tokie ant gaminių, jų pakuotēs ar priē jų pridētų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumulatoriai negali būti išmetami kartu su buitiniemis atliekomis.

Siekiant tinkamai apdoroti, utillizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumulatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisēs aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumulatorius prisidēsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumulatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.



Eiropos Sąjungos verslo naudotojams

Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

Informācija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse

Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.



Atkreipkite dėmesį į akumulatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavydžiai)

Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumulatorių direktivos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(weee_battery_eu_lt_02)

Kasutajateave vanade seadmēte ja akude kogumise ja kaitluse kohta



Toodete, pakendite ja/vōi kaasnevate dokumentide peal olevad sūmbolid tēhendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejāātmētega.

Viige kasutatud tooted ja akud konkrēetse riigi seadusandluse kohaselt korrektsēks kaitlemiseks, parandamiseks ja ūmbertōotluseks selleks ettenāhtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektsē kōrvaldamisega aitate sāasta vāartuslikke ressurse ja āra hoida vōimalikke negatīvisēid mōjutusī inimtērvisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul vōivad tekkida ebakorrektsēst jāātmekaitlusest.

Pōōrduge līsateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ūmbertōotlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jāātmekaitlusetēvōtte vōi mūūigipunkti poole, kust vastavad esemed pārinevad.



Eiropa Liidu āriklientidele

Kui soovite āra visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, vōtke līsateabe saamiseks ūhendust edasimūūija vōi varustajaga.

Āraviskamist puudutav teave riikidele vājaspool Europa Liitu

Need sūmbolid kehtivad ūksnes Europa Liidus. Kui soovite neid esemeid āra visata, vōtke palun ūhendust kohaliku omavalitsuse vōi edasimūūijaga ja kūsige lāhemat infot korrektsē jāātmekaitlusesse andmise korra kohta.



Mārkus akusūmbolite kohta (kahe alumise sūmboli nāited)

Seda sūmbolit vōidakse kasutada kombineeritult kemikaalsūmboliga. Sellisel juhul on see kooskōlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nōuetele.

Cd

(weee_battery_eu_et_02)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier



De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):

Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

Cd

(weee_battery_eu_sv_02)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

Cd

(weee_battery_eu_da_02)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii



Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczenia, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wynikać w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogami zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

Cd

(weee_battery_eu_pl_02)

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen



Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.



Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.



Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Cd

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országban működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Lai uzzinātu plašāku informāciju par produktiem, sazinieties ar jums tuvāko Yamaha pārstāvi vai autorizēto izplatītāju, kuri uzskaitīti šeit.

Dēļ īssaimniecības informācijas apie produktā kreipītēs j artimiaušā „Yamaha“ atstovā arba toliau pateiktaiamame saraše nurodytā įgaliojotā platintojā.

Toodete kohta tāpsema teabe saamiseks vōtke palun ūhendust lāhima Yamaha esindaja vōi autoriseeritud levitajaga, kes on loetletud allpool.

Kontakta nārmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributor i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Kontakt den nærmeste Yamaha-representant eller autoriserede distributor på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Aby uzyskać szczegōlowe informacje na temat produktōw, naleŹy skontaktować się z najbliŹszym przedstawicielem firmy Yamaha lub z autoryzowanym dystrybutorem w mieniuonym poniŹej.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insgurientes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanyā Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.Box 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

